

# שבוע ישראלי

PRINT STD  
US POSTAGE  
**PAID**  
VAN NUYS CA  
PERMIT #6621

SHAVUA ISRAELI - THE ISRAELI WEEKLY MAGAZINE  
visit us online at: [www.israeliweek.com](http://www.israeliweek.com)  
השבועון הישראלי הפופולרי ביותר בלוס אנג'לס!

TO DISPLAY AN AD  
PLEASE CALL:  
323.852.1202

**חינם!**  
בכל רחבי  
העיר והואלי

**ד"ר דויד הרפז**  
U.S.C. בוגר  
**Encino Family Dental Group**  
818.788.7060 מקבלים את רוב  
חברות הביטוח 13720 Ventura Blvd. #322 Encino

**רפואת שיניים כללית וקוסמטית**  
טיפול קוסמטי • הלכנת שיניים • סתימות לבנות • כתמים לבנים • טיפולי שורש • השתלות • תחבוות  
מבצע קיץ להשתלות 12 עמוד 12  
כתר פורצלן \$350  
טיפול שורש \$175  
סתימות לבנות \$75

## מה הסיפור שלהם?

אדם וגילה מילשטיין מאנסינו התגייסו להנחלת המורשת היהודית והשפה העברית בקרב ילדי ישראלים בארה"ב • פרויקט ספריית הפיגמה שלהם נכנס השבוע ליישורת האחרונה • ראיון



שבוע ישראלי  
נותן לכם  
ארוע במתנה!  
הכל על  
חשבוננו  
לפרטים עמ' 71

**תשלומי המסכנתא גבוהים מדי? לנו יש את הפתרון!**  
Short Sale & Modification  
טיפול טכני ההלוואה  
עזרה בקבלת הלוואות  
קניה ומכירה בהנחלת  
**אלי טנא**  
877.907.4678 #5036  
11 מרחק 909  
[www.ishortsale.com](http://www.ishortsale.com)

**הצפה? שריפה? אבנור גת**  
License #2E11303  
Call now: (818) 917-5256

**אולמיק אימלא דן**  
**אולמיק אימלא דן**  
International Relocation Services Inc.  
818-771-1111  
פרטים בעמוד 9

**ISRAEL**  
LOWEST PRICES TO ISRAEL & EUROPE  
CALL FOR SPECIALS  
מחירים ליהודים ולקבוצות  
800-ELITE20 800-354-8320  
[www.elite-tours.com](http://www.elite-tours.com)

**CHAPA** Fresh! Healthy! Tasty!  
6256 Wilshire 323-936-2460 14845 Burbank 818-782-8995

**הגירה**  
Law Offices of Neil J. Sheff  
310.446.3844 10850 Wilshire Blvd. #400, L.A., CA 90024  
[info@sheffimmigration.com](mailto:info@sheffimmigration.com)

**נחיתה רכה ב-AVIS**  
אוספים את הרכב ישר מטרמינל 3!  
לפרטים נוספים: 1-888-543-4100  
[www.avis.co.il](http://www.avis.co.il) Sales@avisusa.net

**ARLETTA INSURANCE**  
855.ARLETTA 2753882

**Knowledge Gets Results!**  
REO & SHORT SALE  
Iris Goldstein-Hagay  
818.224.4600  
[www.iris4re.com](http://www.iris4re.com)

**SUPER SAL**  
FULL SERVICE SUPERMARKET  
17630 Ventura Blvd. Encino, CA 91316  
818.906.2815 818.906.8126

**טיסות! טיסות!**  
למחירים לאנץ'  
טיסות מאל א"י לישראל 13  
Tax+ \$698  
Natalie Travel 818-889-0222

# דואגים לדור ההמשך

**אדם וגילה מילשטיין משווקים בחינם באמצעות "ספריית פיג'מה" ספרות עברית איכותית לילדים • המטרה להילחם בהתבוללות הגואה בקרב הישראלים המתגוררים בארה"ב • כי מאנסינו תצא תורה...**

גבריאלה הורן

דס וגילה מילשטיין עברו ללוס אנג'לס עם שתי בנותיהם הקטנות לפני למעלה משלושים שנה. הם תכננו לגור כאן במשך כמה שנים, עד שאדם יסיים את לימודי מנהל העסקים באוניברסיטת USC. כשאדם סיים את לימודיו,



הוא התחיל לעבוד כדי להחזיר את ההלוואות שלקח למימון הלימודים, וכך חלפו במהירות עשרים שלושים שנה... ומאז הם עדיין בגולה הדוויייה...

אדם מצא את עצמו עוסק בגדלון מסחרי, ובעקבות הצלחתו העסקית הוא ואשתו החלו לעסוק בפעילות פילנתרופית במטרה לסייע לחזק את מדינת ישראל והעם היהודי.

את שתי בנותיהם הם שלחו ללמוד בבית ספר יסודי יהודי, אבל כשהן עלו לתיכון, לא עמדו בפניהם אפשרויות רבות, ובסופו של דבר הליטיט בני הוגג לשלוח את בנותיהם לתיכון פרטי לא יהודי. למרות שהם היו מרוצים מרמת הלימודים בבית הספר, הם התאכזבו מנכח שרוב חבריהן של בנותיהם אינם יהודים - מציאת לא מפתיעה במיוחד, בהתחשב בעובדה שרק חלק קטן מהמיליונים היה יהודי.

וכשבנותיהם התחילו לצאת עם בחורים לא יהודיים, זה כבר ממש התחיל להפריע להם. אדם ניסה לומר לבנותיו שהן צריכות להתחתן עם יהודים, ותשובתן הייתה "למה?" מתפלא.

לאדם לא הייתה התשובה טובה לבנותיו מדוע עדיין להינשא דווקא ליהודים: "אין אמרו שאני בעצמי חי חיים חילוניים לגמרי ואיני שונה מכל אמריקאי לא יהודי אחר, אז למה הן צריכות להיות שונות?"

נישואין דווקא ליהודים, לא היו מובנים מאלוהן לפי הערכים החילוניים שעל פיהם הם גידלו את בנותיהם עד לאותו שלב. אדם הבין שהגיע הזמן לגלות מדוע המטרה על המסרת היהודית כל כך חשובה לו ולמשפחתו. הוא התחיל להשתתף באירועי אש-התורה בלוס אנג'לס, וללמוד בקביעות עם הרב דב הלר מאש התורה.

## מתקשים להעביר את המורשת

ככל שהוא למד יותר על היהדות חיזק את נאוותו היהודית, גברה בו המורשת לכל שהטמיעה בקרב אוכלוסיית הישראלים המהגרים והפכה למגפה רצינית. מספרים המוערים על הישראלים המתגוררים בארה"ב נע בין 700,000 ל-900,000 איש. רובם חילוניים, ולכן ברצונם שהם יוצאים מארצם, הם מחקשים לרוב להעביר את המורשת היהודית שלהם לילדיהם. על פי מילשטיין, הדבר מביא לשיעורי נישואין גבוהים יותר והתבוללות גבוהים בהרבה משל יהודי ארה"ב.

"היהודים מרגישים שהם יהודים מעצם היותם ישראלים, למרות שהם מנותקים לגמרי מכל מנהג או קהילה יהודיים", אדם: "הילדים לא רוצים להיות ישראלים או מהגרים. הם רוצים להיטמע בתרבות האמריקאית ולהתרחק ככל הניתן מהשורשים שלהם. ליהודים האמריקאיים יש תשתית שבעזרתן הם מעבירים את יהדותם לילדיהם. לישראלים אין כלום... איך הילדים שלהם יישארו יהודים?"

## שפת האם

כחלק מפתרון לבעיה, בני הוגג מילשטיין הקימו את "ספריית פיג'מה באמריקה" (ספ"א). בהשראתה של ספריית PJ בארה"ב ומקבילתה הישראלית, ספריית פיג'מה, ספ"א מאפשרת לילדים יהודיים בני 3-6, שמתגוררים בארה"ב, ליהנות מסיפורת יהודית איכותית בעברית מדי יומיים - בחינם.

התוכנית מאפשרת לילדים המתגוררים בארה"ב ליהנות בכל חודש מספר יהודי איכותי בעברית - בחינם בכל שנה בחדר משרד החינוך הישראלי, בעזרת צוות מיוחד המתמחה בחינוך יהודי ובגיל הרך, בתשעה ספרים יהודיים ובתקליטור מוזיקה. תוכנית הלימודים מורכבת מספרים פופולאריים של סופרים יהודיים בישראל ובארה"ב, שמקנים ערכים יהודיים ברמה אוניברסאלית - אליהם יכולים להתחבר ילדים בכל מקום. הכותרים כוללים בין השאר את "המעיל המופלא של יוסף", "שלמה המלך והדבורה", "סבלנותו של הלל" וסיפורים קלאסיים אחרים. המטרים כוללים נושאים כגון לשמוח בחלקך, להתפעל מכל בריאותו של הקב"ה, לגלות את הויפי הפנימי ולהתגבר על דחפים שליליים. כל תקליטור או ספר מלווה בהדרכה, שנועדה לסייע להורים לקרב את המסר לילדיהם דרך פעילויות ודיונים.

## לדיהם עם הערכים הנוכחים

שוון ב. את הדוויייה המתגוררת בלוס אנג'לס מסבירה: "בעולם שכולו סלחוניות ואי-סדרים מוחשבים, הספרים חשובים יותר מתמיד. ולא רק שהספרים האלה בחינם, הם גם הספרים הנוכחים עם הערכים הנוכחים". היא מתעקשת שילדיה ידברו בבית עברית, ובכל זאת, תמיד היה לה קשה להשיג ספרים בעברית. "עברית היא השפה שלי. אני לא רוצה שילדי יאבדו את שרשיהם. הם צריכים לאכול, לישון, להתקלח ולדבר עברית" היא אומרת. לכן היא שמחה כל כך כשנועד לה על "ספריית פיג'מה באמריקה".

נעמי 1. הגיעה לארה"ב לחופשה לפני 14 שנים, הכירה שם את בעלה ונשארה. נעמי שמחה לגלות שקיימים ספרי איכות בעברית להקריא לילדיה - שפברדים איתה בבית בעברית, למרות שבעלה אמריקאי. "אלה סיפורים קלאסיים - סיפורים שעליהם גדלתי אני", היא אומרת. "הם יפים, חמודים, והילדים אוהבים אותם" למרות שהם שלחו את כל ילדיהם לגנים בעברית, כשהגיע הזמן ללימודים בבית ספר יסודי, הם לא יכלו לעמוד בשכר הלימוד הגבוה של בית הספר היהודי. אנחה כל הזמן נלהמים כדי לשמור על הקשר של הילדים עם ארץ ישראל ועם ההורות", היא אומרת. "כשהילדים שלנו למדו בבית הספר הציבורי, הם איבדו את העברית שלהם". בנוסף לחישוב הוות היהודית והכבוד לערכים ולתרבות



הוא מסביר. "הילדים, לעומת זאת, לא רוצים להיות ישראלים או מהגרים. הם רוצים להיטמע בתרבות האמריקאית ולהתרחק ככל הניתן מהשורשים הירמים שלהם. ליהודים האמריקאיים כבר יש תשתית שבעזרתן הם מעבירים את יהדותם לילדיהם. לישראלים אין כלום. רק במקרים נדירים הם מתייחסים בלבית נכנסת כלשהו, בשל דמי החברות הגבוהים. אך הילדים שלהם יישארו יהודים ילדים צריכים חיים יהודיים או חינוך יהודי, אחרת הם יתבוללו במהירות רבה יותר".

הבעיה הזאת קיימת אמנם גם במקומות שונים בארץ, אם כי במידה מועטת יותר. "לילדים בימינו אין את אותו החינוך היהודי, ממשך מילשטיין, "בומני, כולם שרתי בצה"ל ואנחנו הבנו את חשיבותה של מדינת ישראל. היום, שיעור הסר תקדים של צעירים מתערים הגדולות, כמו תל אביב, ננסה להשתמש מהשירות הצבאי".

## עדיין יושבים על המזודות

ובכל זאת, סיכון ההתבוללות גדול במיוחד אצל הישראלים בחו"ל, משום שהם אינם ערוכים לחיים בגולה. "היהודים מאמינים שיום אחד הם עוד יחזרו ארצה", מסביר מילשטיין, "אבל רובם צריכים להבין שהם כאן לתמיד. הם אמרים, 'שהם יושבים על המזודות', אבל הם לא מבינים שלמעשה הם יושבים על פצצת זמן".

**אדם: "הילדים לא רוצים להיות ישראלים או מהגרים. הם רוצים להיטמע בתרבות האמריקאית ולהתרחק ככל הניתן מהשורשים שלהם. ליהודים האמריקאיים יש תשתית שבעזרתן הם מעבירים את יהדותם לילדיהם. לישראלים אין כלום... איך הילדים שלהם יישארו יהודים?"**

**שירותי מחשב**  
בניתכם או במשרדכם  
תקנות, תיקונים והדרכה!  
Internet, Windows, Microsoft Software, etc...  
אפי  
310.678.2173

**YUVAL PHOTOGRAPHY**  
818.822.2211  
בר/בת מצווה, חתונות, ברית/ה וסוף  
\* עלם חתונות, יצולמי וידאו \*  
\* אלבומים דיגיטליים משוערים \*  
מצלמות רחף ומצלמות חדישות  
ביאכות HD

**Krazy Bar back to town!**  
בר אקטיבי  
רקדניות בכל הסבנות  
אנחנו נצא אלוהות מאה  
ולחפוק את הארץ! שכח להכי  
חזרוכר כעזרי!  
310.686.1265

# D. J. Eyal



**DJ EYAL DAHAN**  
213-709-2121  
818-802-8240

All types of music for :  
Wedding, Bar/Bat Mitzvah  
Birthday Party and all kinds of events

## Adam DJ Singer



**חתונות, בר/בת מיצוה ומסיבות פרטיות כל סוגי המוזיקה**

אדם יאסו  
הופעה שלא ראיתם כמותה ב LA  
מחירים נוחים ותחרותיים

**818.631.8770**  
www.adamyasou.com



**בואו לזכור עם אנאכיס**  
זה הזמן לקבל תשובות ומסרים! פרנסה, זוגיות או משפחה? התקשר לאלית

מתקשרת, אלית, ויוסנת רוחנית  
**818.421.8008**  
www.talktoyourguides.com  
galit@talktoyourguides.com

**LA Computer Solutions**  
Expert Computer Repair

- Network
- Web Design
- Virus Removal
- In home Repair
- Optimization
- Upgrades
- MAC / PC
- Laptops / Desktops

**SPECIAL \$59**  
this month  
**COMPLETE COMPUTER REPAIR**  
labor in shop only

**818.514.5551**  
6030 Yolanda Ave., Tazana 91356  
www.computersolutionsla.com

**הזמרת גילת ולהקת INJOY**  
שילוב מוזיקלי מכל הסגנונות והזמנים

לחתונות, בר/ת מצווה, בריתות, מסיבות פרטיות ואילו אירוע!

< די.ג'יי > רקדנים  
< תאורה > ייעוץ אישי

**818.705.3437**  
www.INJOYPROD.com

אירוע  
באתר נשכח!

בני הזוג מילשטיין עם אחד מספרי ספריות פיג'מה



יהודיים בקרב בני הדור הצעיר, ולעידוד השימוש בעברית בתור שפתו הרשמית של העם בישראל ובתפוצות, המטרה העליונה של ספב"א היא לעודד את המשפחות הישראליות, שאינן מחוברות לקהילה או למוסדות יהודיים, להתחבר לתכנים יהודיים.

**חיים יהודיים וחינוך יהודי**

"אנחנו מנסים להגיע לישראלים, לקרב אותם ולהחזיר אותם לחיים היהודיים, לחינוך היהודי ולעם היהודי. אחרת, אנחנו עלולים לאבד אותם לגמרי", אומר מילשטיין. "התהליך הזה לא מתרחש אך ורק דרך האונה לסיפורים בעברית לפני השינה. אנחנו מקדישים שאחרי שהם יקראו לילדים שלהם את הספרים, זה יעזור בהם תיאבון לחיים יהודיים יותר".

בעוד שבארץ החיים היהודיים מקיפים אותנו מכל כיוון, כל אחד יכול להתפלל או ללמוד בכל בית כנסת בו חפץ ליבו, ושירותי הדת מסופקים לכל המעוניין במסגרות ציבוריות שונות, בארדי"ב במסגרות הקהילתיות היהודיות סביב בתי הכנסת נלהם הם משלמים דמי חבר גבוהים, או סביב מוסדות החינוך היהודיים (שגם בהם שכר הלימוד החדשי גבוה מאוד) - בהם נערכות פעילויות שונות שמגבשות מסגרת חברתית וקהילתית.

**ספב"א מארגנת אירועי קריאה קבוצתיים חודשיים או-דו-חודשיים, מסיבות פיג'מה והופעות, במטרה להפגיש בין משפחות שמשתייכות לקהילה היהודית למשפחות חדשות, ולהביא את הספרים להיות המכנה המשותף**

"השאיפה שלנו היא לבנות קהילות שבמרכזן עומדים בתי ספר יהודיים, ולעזור לישראלים האמריקאים - ובמיוחד לאלה שאינם משייכים לקהילה ממוסדת - להתחבר לחיים יהודיים ולחינוך יהודי", מסביר מילשטיין. לכן, בצעד ראשון לקראת מימוש מטרה זאת, החליטו בני הזוג לערוך השנה את הירשום ל"ספריית פיג'מה באמריקה" בבתי ספר היהודיים המקומיים. בתי הספר יזמינו את כלל התורים להירשם דרכם לספב"א, וכך יצרו קשר בין הישראלים לבין מערכת החינוך היהודית, במטרה להקים קהילות יהודיות מקומיות ברחבי המדינה. דרך יצירת קשר עם בתי ספר יהודיים ברחבי ארדי"ב, משפחות ישראליות, שבאופן טבעי לא היו הפוכות חלק מהקהילה המקיפה את בית הספר, ירגישו נוח להשתתף באירועים נוספים שעיקרם בבית הספר, למרות שילדיהן לומדים במסגרות אחרות.

**מספר המשתתפים מכפיל עצמו**

ספב"א מארגנת אירועי קריאה קבוצתיים חודשיים או דו-חודשיים, מסיבות פיג'מה והופעות, במטרה להפגיש בין משפחות שמשתייכות לקהילה היהודית למשפחות חדשות, ולהביא את הספרים להיות המכנה המשותף. הילדים לא חייבים להיות רשומים בבית הספר היהודי כדי להצטרף לספב"א. אבל אירועי